

КМИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Российский государственный гуманитарный университет»

(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ПРЕДУНИВЕРСАРИЙ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА

Лингвистический практикум по иностранному языку
(английский язык)

(программа среднего общего образования)
Компонент образовательного учреждения

Базовый уровень

Форма обучения (*очная*)

Москва 2023

Название учебного предмета – Лингвистический практикум по иностранному языку
(английский язык)
рабочая программа учебного предмета Лингвистический практикум по иностранному языку
(английский язык), 10 класс

Составитель(и):

Учитель английского языка Предуниверсария РГГУ О.В. Федотова
.....

Ответственный редактор

заместитель директора по учебной работе Пивоварова И.М.
.....

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания Педагогического совета
№_58___ от 25.08.2023

УТВЕРЖДАЮ

Директор Предуниверсария


Воробьева И.В.

(подпись, ф.и.о.)

«28» 08. 2023 г

СОГЛАСОВАНО:

Заместитель директора по учебной работе


И.М. Пивоварова

Составитель


О.В. Федотова

Составлена в соответствии с требованиями Приказа МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РФ от 12.08.2022 года № 732 «О внесении изменений в федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 17 мая 2012г № 413 и Федеральной образовательной программы среднего общего образования утвержденной Приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 371 "Об утверждении федеральной образовательной программы среднего общего образования" (Зарегистрирован 12.07.2023 № 74228) и Приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 371 "Об утверждении федеральной образовательной программы среднего общего образования" (Зарегистрирован 12.07.2023 № 74228)

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

- 1.1 Общая характеристика учебного предмета
- 1.2 Цель и задачи учебного предмета
- 1.3 Место учебного предмета в учебном плане

2. Планируемые результаты изучения учебного предмета на уровне среднего общего образования

- 2.1. Личностные результаты
- 2.2. Метапредметные результаты
- 2.3. Предметные результаты

3. Содержание учебного предмета

4. Тематическое планирование

5. Оценка планируемых результатов обучения. Система оценивания

- 5.1. Критерии выставления оценок
- 5.2. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по предмету

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного предмета

- 6.1. Список источников и литературы
- 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

7. Материально-техническое обеспечение учебного предмета

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Приложения

Приложение 1. Аннотация учебного предмета

1. Пояснительная записка

Рабочая программа разработана и ориентирована на современные тенденции в школьном образовании и активные методики обучения.

Рабочая программа позволит учителю:

- 1) реализовать в процессе преподавания английского языка современные подходы к достижению личностных, метапредметных и предметных результатов обучения, сформулированных в Федеральном государственном образовательном стандарте среднего общего образования;
- 3) разработать календарно-тематическое планирование с учётом особенностей конкретного класса, используя рекомендованное примерное распределение учебного времени на изучение определённого раздела/темы, а также предложенные основные виды учебной деятельности для освоения учебного материала разделов/тем курса.

Личностные и метапредметные результаты представлены с учётом особенностей преподавания английского языка в средней общеобразовательной школе, с учётом методических традиций построения школьного курса английского языка, реализованных в большей части входящих в Федеральный перечень УМК по английскому языку.

1.1. Общая характеристика учебного предмета

Учебному предмету Лингвистический практикум по иностранному языку (английский язык) принадлежит важное место в системе общего среднего образования и воспитания современного школьника в условиях поликультурного и многоязычного мира. Изучение иностранного языка направлено на формирование коммуникативной культуры обучающихся, осознание роли языка как инструмента межличностного и межкультурного взаимодействия, способствует их общему речевому развитию, воспитанию гражданской идентичности, расширению кругозора, воспитанию чувств и эмоций.

В настоящее время происходит трансформация взглядов на владение иностранным языком, связанная с усилением общественных запросов на квалифицированных и мобильных людей способных быстро адаптироваться к изменяющимся условиям жизни, овладеть новыми компетенциями. Владение иностранным языком обеспечивает быстрый доступ к передовым международным научным и технологическим достижениям, расширяет возможности образования и самообразования. Чтение и обсуждение текстов из разных предметных областей способствует развитию учебно-исследовательских умений и формированию навыков элементарного профессионального общения. Владение иностранным языком рассматривается сейчас как преимущество для достижения успеха в будущей профессии. Поэтому иностранный язык можно считать универсальным предметом, который привлекает внимание современного старшеклассника независимо от выбранных им профильных предметов (математика, история, физика и др.). Таким образом, владение иностранным языком становится одним из важнейших средств социализации, самовыражения и успешной профессиональной деятельности выпускника средней общеобразовательной школы.

Возрастает значимость владения иностранными языками как в качестве первого, так и второго языка. Расширение номенклатуры изучаемых иностранных языков соответствует стратегическим интересам России в эпоху постглобализации и многополярного мира. Знание родного языка экономического или политического партнёра обеспечивает более эффективное общение, учитывающее особенности менталитета и культуры партнёра, что позволяет успешнее приходиться к консенсусу при проведении переговоров, решении возникающих проблем с целью достижения поставленных задач, избегая при этом конфликтов.

1.2. Цель и задачи учебного предмета

Иностранный язык признаётся не только средством общения, но и ценным ресурсом личности для социальной адаптации и самореализации (в том числе в профессии), инструментом развития умений поиска, обработки и использования информации в познавательных целях; одним

из средств воспитания качеств гражданина, патриота, развития национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных стран и народов.

Практическая цель данного курса - помочь учащимся овладеть грамматическими, лексическими и фонетическими трудностями, с которыми чаще всего приходится сталкиваться при переводе иноязычных текстов, включающих достаточное количество фразовых глаголов, идиом, устойчивых словосочетаний, выработать навыки правильного понимания текста и нахождения эквивалента, аналога на родном языке. Содержание данного курса состоит из трех разделов: Фонетика, Лексика и Грамматика, неразрывно связанных между собой для успешного освоения материала курса.

На прагматическом уровне **целью иноязычного образования** провозглашено развитие и совершенствование коммуникативной компетенции обучающихся, сформированной на предыдущих ступенях, в единстве таких её составляющих как речевая, языковая, социокультурная, компенсаторная и метапредметная компетенции:

- *речевая компетенция* — развитие на углублённом уровне коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письменной речи), а также формирование умения перевода с иностранного (английского) на родной язык (как разновидность языкового посредничества), которое признаётся важнейшей компетенцией в плане владения иностранным языком;
- *языковая компетенция* — овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, пунктуационными, лексическими, грамматическими) в соответствии с отобранными темами общения; освоение знаний о языковых явлениях английского языка, разных способах выражения мысли в родном и английском языках;
- *социокультурная/межкультурная компетенция* — приобщение к культуре, традициям англоговорящих стран в рамках тем и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся на старшей ступени общего образования; формирование умения представлять свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения.

Наряду с иноязычной коммуникативной компетенцией в процессе овладения иностранным языком формируются ключевые универсальные учебные компетенции, включающие образовательную, ценностно-ориентационную, общекультурную, учебно-познавательную, информационную, социально-трудовую и компетенцию личностного самосовершенствования.

В соответствии с личностно ориентированной парадигмой образования, основными подходами к обучению иностранным языкам признаются компетентностный, системно-деятельностный, межкультурный и коммуникативно-когнитивный.

Совокупность перечисленных подходов предполагает возможность реализовать поставленные цели иноязычного образования на старшей ступени общего образования, добиться достижения планируемых результатов в рамках содержания обучения, отобранного для данной ступени общего образования при использовании новых педагогических технологий и возможностей цифровой образовательной среды.

1.3. Место учебного предмета в учебном плане

В соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом среднего общего образования учебный предмет Английский язык (Лингвистический практику по английскому языку)

входит в предметную область «Иностранные языки» и является компонентом образовательного учреждения

Учебным планом на изучение предмета на продвинутом уровне отводится (10 класс) 34 часа — 1 час в неделю.

2. Планируемые результаты изучения учебного предмета на уровне среднего общего образования

2.1. Личностные результаты

Личностные результаты освоения обучающимися элективной программы по английскому языку на уровне среднего общего образования достигаются в единстве учебной и воспитательной деятельности общеобразовательной организации в соответствии с традиционными российскими социокультурными, историческими и духовно-нравственными ценностями, принятыми в обществе правилами и нормами поведения и способствуют процессам самопознания, самовоспитания и саморазвития, развития внутренней позиции личности, патриотизма, гражданственности; уважения к памяти защитников Отечества и подвигам Героев Отечества, закону и правопорядку, человеку труда и людям старшего поколения; взаимного уважения, бережного отношения к культурному наследию и традициям многонационального народа Российской Федерации, природе и окружающей среде.

Личностные результаты освоения обучающимися элективной рабочей программы по английскому языку на уровне среднего общего образования должны отражать готовность и способность обучающихся руководствоваться сформированной внутренней позицией, системой ценностных ориентаций, позитивных убеждений, соответствующих традиционным ценностям российского общества; расширение жизненного опыта и опыта деятельности в процессе реализации основных направлений воспитательной деятельности, в том числе в части:

Гражданского воспитания: — сформированность гражданской позиции обучающегося как активного и ответственного члена российского общества;

— осознание своих конституционных прав и обязанностей, уважение закона и правопорядка;

— принятие традиционных национальных, общечеловеческих гуманистических и демократических ценностей, в том числе в сопоставлении с ситуациями, отражёнными в текстах литературных произведений, написанных на русском языке;

— готовность противостоять идеологии экстремизма, национализма, ксенофобии, дискриминации по социальным, религиозным, расовым, национальным признакам;

— готовность вести совместную деятельность в интересах гражданского общества, участвовать в самоуправлении в школе и детско-юношеских организациях;

— умение взаимодействовать с социальными институтами в соответствии с их функциями и назначением;

— готовность к гуманитарной и волонтерской деятельности.

Патриотического воспитания:

— сформированность российской гражданской идентичности, патриотизма, уважения к своему народу, чувства ответственности перед Родиной, гордости за свой край, свою Родину, свой язык и культуру, прошлое и настоящее многонационального народа России;

— ценностное отношение к государственным символам, историческому и природному наследию, памятникам, боевым подвигам и трудовым достижениям народа, традициям народов России; достижениям России в науке, искусстве, спорте, технологиях, труде; — идейная убежденность, готовность к служению Отечеству и его защите, ответственность за его судьбу.

Духовно-нравственного воспитания:

— осознание духовных ценностей российского народа;

- сформированность нравственного сознания, норм этического поведения;
- способность оценивать ситуацию и принимать осознанные решения, ориентируясь на морально-нравственные нормы и ценности;
- осознание личного вклада в построение устойчивого будущего;
- ответственное отношение к своим родителям, созданию семьи на основе осознанного принятия ценностей семейной жизни в соответствии с традициями народов России.

Эстетического воспитания:

- эстетическое отношение к миру, включая эстетику быта, научного и технического творчества, спорта, труда, общественных отношений;
- способность воспринимать различные виды искусства, традиции и творчество своего и других народов, ощущать эмоциональное воздействие искусства;
- убежденность в значимости для личности и общества отечественного и мирового искусства, этнических культурных традиций и народного, в том числе словесного, творчества;
- готовность к самовыражению в разных видах искусства, стремление проявлять качества творческой личности, в том числе при выполнении творческих работ по английскому языку.

Физического воспитания:

- сформированность здорового и безопасного образа жизни, ответственного отношения к своему здоровью;
- потребность в физическом совершенствовании, занятиях спортивно-оздоровительной деятельностью; — активное неприятие вредных привычек и иных форм причинения вреда физическому и психическому здоровью.

Трудового воспитания:

- готовность к труду, осознание ценности мастерства, трудолюбие;
- готовность к активной деятельности технологической и социальной направленности, способность инициировать, планировать и самостоятельно осуществлять такую деятельность, в том числе в процессе изучения языка;
- интерес к различным сферам профессиональной деятельности, в том числе к деятельности переводчиков, филологов, журналистов, писателей; умение совершать осознанный выбор будущей профессии и реализовывать собственные жизненные планы;
- готовность и способность к образованию и самообразованию на протяжении всей жизни.

Экологического воспитания:

- сформированность экологической культуры, понимание влияния социально-экономических процессов на состояние природной и социальной среды, осознание глобального характера экологических проблем;
- планирование и осуществление действий в окружающей среде на основе знания целей устойчивого развития человечества;
- активное неприятие действий, приносящих вред окружающей среде;
- умение прогнозировать неблагоприятные экологические последствия предпринимаемых действий и предотвращать их;
- расширение опыта деятельности экологической направленности.

Ценности научного познания:

- сформированность мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики, основанного на диалоге культур, способствующего осознанию своего места в поликультурном мире;
- совершенствование языковой и читательской культуры как средства взаимодействия между людьми и познания мира;
- осознание ценности научной деятельности, готовность осуществлять учебно-исследовательскую и проектную деятельность, в том числе по английскому языку, индивидуально и в группе.

В процессе достижения личностных результатов освоения обучающимися элективной рабочей программы по английскому языку среднего общего образования у обучающихся совершенствуется эмоциональный интеллект, предполагающий сформированность:

— самосознания, включающего способность понимать своё эмоциональное состояние, использовать адекватные языковые средства для выражения своего состояния, видеть направление развития собственной эмоциональной сферы, быть уверенным в себе;

— саморегулирования, включающего самоконтроль, умение принимать ответственность за своё поведение, способность проявлять гибкость и адаптироваться к эмоциональным изменениям, быть открытым новому;

— внутренней мотивации, включающей стремление к достижению цели и успеху, оптимизм, инициативность, умение действовать, исходя из своих возможностей;

— эмпатии, включающей способность сочувствовать и сопереживать, понимать эмоциональное состояние других людей и учитывать его при осуществлении коммуникации;

— социальных навыков, включающих способность выстраивать отношения с другими людьми, заботиться о них, проявлять к ним интерес и разрешать конфликты с учётом собственного речевого и читательского опыта.

2.2. Метапредметные результаты

У учащихся, освоивших программу, будут развиты положительное отношение к предмету и мотивация к дальнейшему овладению ИЯ:

- осознание роли английского языка в жизни современного общества и личности, так как хорошие знания языка высоко ценятся по всему миру, осознание личностного смысла в изучении иностранного языка, понимание роли и значимости языка для будущей профессии;
- обогащение опыта межкультурного общения;
- языковые способности: к слуховой и зрительной дифференциации, к имитации, к догадке.

Универсальные учебные действия:

- *регулятивные*: корректировать свои действия в соответствии с изменяющейся ситуацией; оценивать правильность выполнения учебной задачи, собственные возможности её решения; владеть основами самоконтроля, самооценки, принятия решений и осуществления осознанного выбора в учебной и познавательной деятельности;
- *познавательные*: пользоваться логическими действиями сравнения, анализа, синтеза, обобщения, классификации по различным признакам, установления аналогий и причинно-следственных связей, работать с прослушанным/прочитанным текстом: устанавливать логическую последовательность основных фактов; контролировать и оценивать результаты своей деятельности;
- *коммуникативные*: готовность и способность осуществлять межкультурное общение на иностранном языке: адекватно использовать речевые средства для диалога; спрашивать, интересоваться чужим мнением и высказывать своё; уметь с помощью вопросов добывать недостающую информацию ; проявлять уважительное отношение к партнерам, внимание к личности другого; уметь адекватно реагировать на нужды других; в частности, оказывать помощь и эмоциональную поддержку партнерам в процессе достижения общей цели совместной деятельности; специальные учебные умения: читать на иностранном языке с целью поиска конкретной информации; понимать речь на слух с целью извлечения конкретной информации.

В результате реализации данной программы учащиеся получают возможность

- вести диалог, используя оценочные суждения в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики); беседовать о себе, своих планах; участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным/прослушанным иноязычным текстом, соблюдая

правила речевого этикета; рассказывать о своем окружении, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики;

- представлять социокультурный портрет своей страны, Великобритании и США, относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения, понимать основное содержание и извлекать необходимую информацию из различных аудио- и видеотекстов: публицистических (интервью, репортаж), соответствующих тематике программы;

- читать аутентичные тексты различных стилей: публицистические, художественные, научно-популярные, прагматические – используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от коммуникативной задачи;

- делать выписки из иноязычного текста; использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для: общения с представителями других стран, ориентации в современном поликультурном мире;

- получение сведений из иноязычных источников информации (в том числе через Интернет); расширения возможностей в выборе будущей профессиональной деятельности;

- изучения ценностей мировой культуры, культурного наследия и достижений страны изучаемого языка.

Овладение универсальными познавательными действиями

Базовые логические действия:

- самостоятельно формулировать и актуализировать проблему, рассматривать её всесторонне;

- устанавливать существенный признак или основание для сравнения, классификации и обобщения языковых единиц, языковых явлений и процессов, текстов различных функциональных разновидностей языка, функционально-смысловых типов, жанров;

- определять цели деятельности, задавать параметры и критерии их достижения;

- выявлять закономерности и противоречия языковых явлений, данных в наблюдении;

- разрабатывать план решения проблемы с учётом анализа имеющихся материальных и нематериальных ресурсов;

- вносить коррективы в деятельность, оценивать риски и соответствие результатов целям;

- координировать и выполнять работу в условиях реального, виртуального и комбинированного взаимодействия, в том числе при выполнении проектов по английскому языку;

- развивать креативное мышление при решении жизненных проблем с учётом собственного речевого и читательского опыта.

Базовые исследовательские действия:

- владеть навыками учебно-исследовательской и проектной деятельности, в том числе в контексте изучения учебного предмета «Английский язык», способностью и готовностью к самостоятельному поиску методов решения практических задач, применению различных методов познания;

- владеть разными видами деятельности по получению нового знания, в том числе по английскому языку; его интерпретации, преобразованию и применению в различных учебных ситуациях, в том числе при создании учебных и социальных проектов.

- формировать научный тип мышления, владеть научной, в том числе лингвистической, терминологией, общенаучными ключевыми понятиями и методами;

- ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности и разнообразных жизненных ситуациях;

- выявлять и актуализировать задачу, выдвигать гипотезу, задавать параметры и критерии её решения, находить аргументы для доказательства своих утверждений;

- анализировать полученные в ходе решения задачи результаты, критически оценивать их достоверность, прогнозировать изменение в новых условиях;

- давать оценку новым ситуациям, приобретённому опыту;

- уметь интегрировать знания из разных предметных областей;
- уметь переносить знания в практическую область жизнедеятельности, освоенные средства и способы действия в профессиональную среду;
- выдвигать новые идеи, оригинальные подходы, предлагать альтернативные способы решения проблем.

Работа с информацией:

- владеть навыками получения информации, в том числе лингвистической, из источников разных типов, самостоятельно осуществлять поиск, анализ, систематизацию и интерпретацию информации различных видов и форм представления;
- создавать тексты в различных форматах с учётом назначения информации и её целевой аудитории, выбирая оптимальную форму представления и визуализации (презентация, таблица, схема и др.);
- оценивать достоверность, легитимность информации, её соответствие правовым и морально-этическим нормам;
- использовать средства информационных и коммуникационных технологий при решении когнитивных, коммуникативных и организационных задач с соблюдением требований эргономики, техники безопасности, гигиены, ресурсосбережения, правовых и этических норм, норм информационной безопасности;
- владеть навыками защиты личной информации, соблюдать требования информационной безопасности.

Овладение универсальными коммуникативными действиями

Общение:

- осуществлять коммуникацию во всех сферах жизни (в том числе и на английском языке);
- пользоваться невербальными средствами общения, понимать значение социальных знаков, распознавать предпосылки конфликтных ситуаций и смягчать конфликты;
- владеть различными способами общения и взаимодействия; аргументированно вести диалог;
- развёрнуто, логично и корректно с точки зрения культуры речи излагать своё мнение, строить высказывание.

Совместная деятельность:

- понимать и использовать преимущества командной и индивидуальной работы;
- выбирать тематику и методы совместных действий с учётом общих интересов и возможностей каждого члена коллектива;
- принимать цели совместной деятельности, организовывать и координировать действия по их достижению: составлять план действий, распределять роли с учётом мнений участников, обсуждать результаты совместной работы;
- оценивать качество своего вклада и вклада каждого участника команды в общий результат по разработанным критериям;
- предлагать новые проекты, оценивать идеи с позиции новизны, оригинальности, практической значимости; проявлять творческие способности и воображение, быть инициативным.

Овладение универсальными регулятивными действиями

Самоорганизация:

- самостоятельно осуществлять познавательную деятельность, выявлять проблемы, ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности и жизненных ситуациях;
- самостоятельно составлять план решения проблемы с учётом имеющихся ресурсов, собственных возможностей и предпочтений;
- расширять рамки учебного предмета на основе личных предпочтений; — делать осознанный выбор, уметь аргументировать его, брать ответственность за результаты выбора;
- оценивать приобретённый опыт;

— стремиться к формированию и проявлению широкой эрудиции в разных областях знания; постоянно повышать свой образовательный и культурный уровень.

Самоконтроль:

— давать оценку новым ситуациям, вносить коррективы в деятельность, оценивать соответствие результатов целям;

— владеть навыками познавательной рефлексии как осознания совершаемых действий и мыслительных процессов, их оснований и результатов; использовать приёмы рефлексии для оценки ситуации, выбора верного решения;

— уметь оценивать риски и своевременно принимать решение по их снижению.

Принятие себя и других:

— принимать себя, понимая свои недостатки и достоинства;

— принимать мотивы и аргументы других людей при анализе результатов деятельности;

— признавать своё право и право других на ошибку;

— развивать способность видеть мир с позиции другого человека.

2.3. Предметные результаты

Общие сведения об английском языке

Иметь представление о языке как знаковой системе, об основных функциях языка; о лингвистике как науке.

Опознавать лексику с национально-культурным компонентом значения; лексику, отражающую традиционные российские духовно-нравственные ценности в художественных текстах и публицистике; объяснять значения данных лексических единиц с помощью лингвистических словарей (толковых, этимологических и др.); комментировать фразеологизмы с точки зрения отражения в них истории и культуры народа (в рамках изученного).

Различать формы существования английского языка (литературный язык, просторечие, народные говоры, профессиональные разновидности, жаргон), знать и характеризовать признаки английского литературного языка и его роль в обществе; использовать эти знания в речевой практике.

Переводческие навыки

К концу данного курса учащиеся должны овладеть переводческими навыками:

- уметь пользоваться различной справочной и вспомогательной литературой, рабочими источниками информации;
- уметь правильно переводить лексические эквиваленты;
- уметь пользоваться различными типами словарей (толковыми; отраслевыми, двуязычными, словарями сокращений, фразеологическими и т.д.);
- опознавать ошибки переводчика в сходных вариантах перевода одного и того же текста;
- уметь находить соответствующие грамматические эквиваленты перевода из ряда заданных;
- уметь пользоваться различными способами перевода (переводческие замены / перестановки, калькирование, транслитерация, декодирование, перевод-интерпретация и т.д.)

В зависимости от сложности предъявляемого языкового материала учащиеся должны уметь устно и письменно переводить тексты без словаря или с использованием словаря. При переводе доступных для понимания текстов учащиеся должны научиться догадываться о значении незнакомых слов по контексту, на основе сходства со словами родного языка (интернациональная лексика), по словообразовательным элементам.

При переводе сложных и недоступных для непосредственного понимания текстов и предложений, структура которых не представляется достаточно ясной, учащиеся должны пользоваться грамматическими и иными справочниками и словарями. При этом особое внимание уделяется адекватной передаче содержания текста оригинала в соответствии с нормами родного языка.

Язык и речь.

Культура речи Система языка. Культура речи

Иметь представление об английском языке как системе, знать основные единицы и уровни языковой системы, анализировать языковые единицы разных уровней языковой системы. Иметь представление о культуре речи как разделе лингвистики.

Комментировать нормативный, коммуникативный и этический аспекты культуры речи, приводить соответствующие примеры.

Анализировать речевые высказывания с точки зрения коммуникативной целесообразности, уместности, точности, ясности, выразительности, соответствия нормам современного английского литературного языка.

Иметь представление о языковой норме, её видах.

Использовать словари английского языка в учебной деятельности.

Фонетика.

Выполнять фонетический анализ слова.

Анализировать и характеризовать особенности произношения гласных звуков и дифтонгов, сочетаний согласных, некоторых грамматических форм, иноязычных слов.

Соблюдать основные произносительные и акцентологические нормы современного английского литературного языка.

Лексикология и фразеология. Лексические нормы

Выполнять лексический анализ слова.

Определять изобразительно-выразительные средства лексики.

Анализировать и характеризовать высказывания (в том числе собственные) с точки зрения соблюдения лексических норм современного английского литературного языка.

Соблюдать лексические нормы.

Характеризовать и оценивать высказывания с точки зрения уместности использования стилистически окрашенной и эмоционально-экспрессивной лексики.

Использовать словари английского языка : толковый словарь, словари синонимов, антонимов; фразеологический словарь, этимологический словарь.

Морфемика и словообразование. Словообразовательные нормы

Выполнять морфемный и словообразовательный анализ слова.

Анализировать и характеризовать речевые высказывания (в том числе собственные) с точки зрения особенностей употребления сложносокращённых слов (аббревиатур).

Морфология. Морфологические нормы

Выполнять морфологический анализ слова.

Определять особенности употребления в тексте слов разных частей речи.

Анализировать и характеризовать высказывания (в том числе собственные) с точки зрения соблюдения морфологических норм современного английского литературного языка. Соблюдать морфологические нормы.

Характеризовать и оценивать высказывания с точки зрения трудных случаев употребления имён существительных, имён прилагательных, имён числительных, местоимений, глаголов, причастий, наречий.

Орфография. Основные правила орфографии

Иметь представление о принципах и разделах английской орфографии. Выполнять орфографический анализ слова.

Анализировать и характеризовать текст (в том числе собственный) с точки зрения соблюдения орфографических правил современного английского литературного языка (в рамках изученного).

Соблюдать правила орфографии в английском языке.

Речь. Речевое общение

Создавать устные монологические и диалогические высказывания различных типов и жанров; употреблять языковые средства в соответствии с речевой ситуацией (объём устных монологических высказываний — не менее 100 слов; объём диалогического высказывания — не менее 7 - 9 реплик).

Выступать перед аудиторией с докладом; представлять реферат, исследовательский проект на лингвистическую и другие темы; использовать образовательные информационно-коммуникационные инструменты и ресурсы для решения учебных задач.

Создавать тексты на английском языке разных функционально-смысловых типов; тексты разных жанров художественного, публицистического, официально-делового стилей (объём сочинения — не менее 150 слов).

Использовать различные виды чтения в соответствии с коммуникативной задачей, приёмы информационно-смысловой переработки прочитанных текстов (объём текста для чтения — 450—500 слов; объём прочитанного текста для пересказа от 250 до 300 слов).

Употреблять языковые средства с учётом речевой ситуации.

Соблюдать в устной речи и на письме нормы современного английского литературного языка.

Оценивать собственную и чужую речь с точки зрения точного, уместного и выразительного словоупотребления.

Текст. Информационно-смысловая переработка текста

Применять знания о тексте, его основных признаках, структуре и видах представленной в нём информации в речевой практике.

Понимать, анализировать и комментировать основную и дополнительную, явную и скрытую (подтекстовую) информацию текстов, воспринимаемых зрительно/на слух.

Выявлять логико-смысловые отношения между предложениями в тексте.

Создавать тексты разных функционально-смысловых типов; тексты разных жанров публицистического, художественного (объём сочинения — не менее 150 слов).

Использовать различные виды чтения в соответствии с коммуникативной задачей, приёмы информационно-смысловой переработки прочитанных текстов (объём текста для чтения — 450—500 слов; объём прочитанного текста для пересказа от 250 до 300 слов).

Создавать вторичные тексты (пересказ, план, тезисы, отзыв, рецензия и др.).

Корректировать текст: устранять логические, фактические, этические, грамматические и речевые ошибки.

3. Содержание учебного предмета

Общие сведения о языке

Язык как знаковая система.

Основные функции языка.

Лингвистика как наука.

Язык и культура.

Английский язык — средство межнационального общения, один из мировых языков. Формы существования английского национального языка.

Литературный язык, просторечие, народные говоры, профессиональные разновидности, жаргон. Роль литературного языка в обществе.

Язык и речь. Культура речи. Система языка.

Система английского языка, её устройство, функционирование.

Культура речи как раздел лингвистики. Языковая норма, её основные признаки и функции.

Виды языковых норм: орфоэпические (произносительные и акцентологические), лексические, словообразовательные, грамматические (морфологические и синтаксические).

Орфографические и пунктуационные правила (обзор, общее представление). Стилистические нормы современного английского литературного языка (общее представление).

Качества хорошей речи.

Основные виды словарей (обзор). Толковый словарь. Словарь синонимов. Словарь антонимов. Диалектный словарь. Фразеологический словарь. Словообразовательный словарь. Орфографический словарь. Словарь грамматических трудностей. Комплексный словарь.

Фонетика.

Фонетика как раздел лингвистики (повторение, обобщение).

Фонетический анализ слова. Изобразительно-выразительные средства фонетики (повторение, обобщение). Транскрипция .

Основные нормы современного литературного произношения: произношение безударных гласных звуков, некоторых согласных, сочетаний согласных.

Произношение некоторых грамматических форм. Особенности произношения иноязычных слов (исключения из правил произношения).

Лексикология и фразеология. Лексические нормы

Лексикология и фразеология как разделы лингвистики (повторение, обобщение).

Лексический анализ слова.

Изобразительно-выразительные средства лексики: эпитет, метафора, олицетворение, гипербола, сравнение (повторение, обобщение).

Основные лексические нормы современного английского литературного языка. Многочисленные слова и омонимы, их употребление.

Синонимы, антонимы и их употребление.

Лексическая сочетаемость.

Функционально-стилистическая окраска слова.

Лексика общеупотребительная, разговорная и книжная. Особенности употребления. Экспрессивно-стилистическая окраска слова.

Лексика нейтральная, высокая, сниженная.

Эмоционально-оценочная окраска слова (неодобрительное, ласкательное, шутливое и пр.). Особенности употребления.

Фразеология английского языка (повторение, обобщение). Крылатые слова и выражения.

Морфемика и словообразование.

Словообразовательные нормы. Морфемика и словообразование как разделы лингвистики (повторение, обобщение).

Морфемный и словообразовательный анализ слова. Словообразовательные трудности (обзор). Особенности употребления сложносоставных слов (аббревиатур).

Морфология. Морфологические нормы

Морфология как раздел лингвистики (повторение, обобщение).

Морфологический анализ слова.

Особенности употребления в тексте слов разных частей речи.

Морфологические нормы современного английского литературного языка (общее представление).

Основные нормы употребления имён прилагательных: форм степеней сравнения, краткой формы.

Основные нормы употребления количественных, порядковых и собирательных числительных.

Основные нормы употребления местоимений: формы 3-го лица личных местоимений, возвратного местоимения «себя».

Основные нормы употребления глаголов: некоторых личных форм , возвратных и невозвратных глаголов; образования некоторых глагольных форм: форм прошедшего времени , форм повелительного наклонения.

Орфография. Основные правила орфографии

Орфография как раздел лингвистики (повторение, обобщение).

Принципы и разделы английской орфографии.

Орфографические правила.

Правописание гласных – дифтонгов.

Правописание суффиксов.

Правописание окончаний имён существительных, имён прилагательных и глаголов.

Слитное, дефисное и раздельное написание слов.

Речь. Речевое общение

Речь как деятельность. Виды речевой деятельности (повторение, обобщение).

Речевое общение и его виды.

Основные сферы речевого общения.

Речевой этикет. Основные функции речевого этикета (установление и поддержание контакта, демонстрация доброжелательности и вежливости, уважительного отношения говорящего к партнёру и др.).

Устойчивые формулы английского речевого этикета применительно к различным ситуациям официального/неофициального общения, статусу адресанта/ адресата и т. п.

Публичное выступление и его особенности. Тема, цель, основной тезис (основная мысль), план и композиция публичного выступления.

Виды аргументации.

Выбор языковых средств оформления публичного выступления с учётом его цели, особенностей адресата, ситуации общения

Текст. Информационно-смысловая переработка текста

Текст, его основные признаки (повторение, обобщение).

Логико-смысловые отношения между предложениями в тексте (общее представление).

Информативность текста.

Виды информации в тексте. Информационно-смысловая переработка прочитанного текста, включая гипертекст, графику, инфографику и др.

План. Тезисы. Конспект. Реферат. Аннотация. Отзыв. Рецензия.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА

«Элективный курс по выбору обучающего (английский язык)»

Основу курса составляют оригинальные короткие рассказы английских и американских писателей, дополненные словарями и разнообразными упражнениями для расширения словарного запаса.

Используемые образцы английской и американской прозы представляют богатый материал для углубленного изучения лексики и развития навыков свободного говорения.

Выполняется важная задача – знакомство учащихся с творчеством известных писателей Великобритании и США.

Большое внимание уделяется специфическим трудностям английского языка, изучению идиоматики, не совпадающих в английском и русском языках значений слов и конструкций и служебной лексики.

Особое внимание отводится изучению фразовых глаголов, представленных в виде краткого словаря и оригинальных упражнений на их понимание и запоминание.

Коммуникативные упражнения и творческие задания способствуют усвоению новой лексики.

Одна из задач курса – развитие навыков перевода с/на русский/английской языки. Работа над каждым рассказом завершается переводом короткого рассказа с/на русский язык. Этот вид работы рассматривается как важный шаг к созданию речи на английском языке.

Учебник снабжен справочным материалом и также приложениями, необходимыми для работы со связным текстом, развития навыков логического выстраивания речи и расширения словарного запаса. Особое внимание уделяется работе с ключевыми словами, помогающими создавать смысловое ядро высказывания и выстраивать его логику.

Смысловое чтение

Развитие сформированных в основной школе умений читать про себя и понимать с использованием языковой контекстуальной догадки аутентичные тексты разных жанров и стилей, содержащих неизученные языковые явления, с разной глубиной проникновения в их содержание в зависимости от поставленной коммуникативной задачи: с пониманием основного содержания; с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации; с полным и точным

пониманием содержания прочитанного текста.

Чтение с пониманием основного содержания текста предполагает умения: определять тему/основную мысль, выделять главные факты/события; прогнозировать содержание текста по заголовку/началу текста; определять логическую последовательность главных фактов, событий; игнорировать незнакомые слова, несущественные для понимания основного содержания.

Чтение с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации предполагает умение находить в прочитанном тексте и понимать данную информацию, представленную в эксплицитной (явной) и имплицитной (неявной) форме; оценивать найденную информацию с точки зрения её значимости для решения коммуникативной задачи.

В ходе чтения с полным пониманием содержания аутентичных текстов, содержащих отдельные неизученные языковые явления, формируются и развиваются умения полно и точно понимать текст на основе его информационно переработки (смыслового и структурного анализа отдельных частей текста, выборочного перевода); устанавливать причинно-следственную взаимосвязь изложенных в тексте фактов и событий.

Перевод как особый вид речевой деятельности

Перевод аутентичных художественных текстов включает следующие виды деятельности :

- прогнозировать содержание текста на основе заголовка или начала текста;
- читать с пониманием основного содержания аутентичные тексты разных типов;
- определять тему/основную мысль;
- выделять главные факты из текста, опуская второстепенные;
- устанавливать логическую последовательность основных фактов текста.;
- разбивать текст на относительно самостоятельные смысловые части;
- озаглавливать текст, его отдельные части;
- догадываться о значении незнакомых слов по сходству с русским языком, по словообразовательным элементам, по контексту;
- игнорировать незнакомые слова, не мешающие понять основное содержание текста;

Виды переводов : эквивалентный, буквальный , вольный.

Прагматика текста.

Предпереводческий анализ текста, выявление возможных переводческих трудностей и путей их преодоления.

Сопоставительный анализ оригинала и перевода и объективная оценка качества перевода.

Письменный перевод с английского языка на русский аутентичных текстов художественного стиля с использованием грамматических и лексических переводческих трансформаций .

Лексическая сторона при чтении

Распознавание в письменном тексте и употребление в устной и письменной речи лексических единиц (слов, в том числе многозначных; фразовых глаголов; словосочетаний; речевых клише; средств логической связи), обслуживающих ситуации общения в рамках тематического содержания речи 10 класса, с соблюдением существующей в английском языке нормы лексической сочетаемости.

Объём — 1400 лексических единиц для продуктивного использования (включая 1300 лексических единиц, изученных ранее) и 1550 лексических единиц для рецептивного усвоения (включая 1400 лексических единиц продуктивного минимума) .

Многозначные лексические единицы.

Наиболее частотные фразовые глаголы.

Синонимы. Антонимы. Омонимы.

Интернациональные слова.

Сокращения и аббревиатуры.

Грамматическая сторона при чтении

Распознавание в письменном тексте и употребление в устной и письменной речи изученных морфологических форм и синтаксических конструкций английского языка .

Глаголы (правильных и неправильных) в видо-временных формах действительного залога в изъявительном наклонении (Present/Past/Future Simple Tense; Present/Past/Future Continuous Tense; Present/Past Perfect Tense; Present Perfect Continuous Tense; Future-in-the-Past Tense) и наиболее употребительных формах страдательного залога (Present/Past Simple Passive; Present Perfect Passive). Конструкция to be going to, формы Future Simple Tense и Present Continuous Tense для выражения будущего действия. Модальные глаголы и их эквиваленты (can/be able to, could, must/have to, may, might, should, shall, would, will, need, ought to)

Неличные формы глагола — инфинитив, герундий, причастие (Participle I и Participle II); причастия в функции определения (Participle I — a playing child, Participle II — a written text)

Определённый, неопределённый и нулевой артикли.

Имена существительные во множественном числе, образованные по правилу, и исключения.

Неисчисляемые имена существительные, имеющие форму только множественного числа.

Притяжательный падеж имён существительных.

Имена прилагательные и наречия в положительной, сравнительной и превосходной степенях, образованных по правилу, и исключения.

Социокультурные знания и умения

Осуществление межличностного и межкультурного общения с использованием знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны/стран изучаемого языка и основных социокультурных элементов речевого поведенческого этикета в англоязычной среде в рамках тематического содержания речи 10 класса .

Владение основными сведениями о социокультурном портрете и культурном наследии страны/стран, говорящих на английском языке.

Компенсаторные умения

Овладение компенсаторными умениями, позволяющими в случае сбоя коммуникации, а также в условиях дефицита языковых средств использовать различные приёмы переработки информации: при говорении — переспрос; при говорении и письме — описание/перифраз/толкование; при чтении и аудировании — языковую и контекстуальную догадку.

Развитие умения игнорировать информацию, не являющуюся необходимой, для понимания основного содержания прочитанного/прослушанного текста или для нахождения в тексте запрашиваемой информации.

4. Тематическое планирование

Тематическое планирование представлено по году обучения, в нём указано рекомендуемое количество часов, отводимое на изучение тем, повторение и различного вида контрольные работы. Порядок изучения тем в пределах одного класса может варьироваться. Основные виды деятельности обучающихся перечислены при изучении каждой темы и направлены на достижение планируемых результатов обучения.

Общее количество — 34 часа. Рекомендуемое количество часов для организации и проведения итогового контроля (включая перевод, сочинения, контрольные и проверочные работы) — 8 часов.

Тематические блоки, темы	Основное содержание	Основные виды деятельности обучающихся
<p>1. Искусство ONE COAT OF WHITE (by H. A. Smith)</p>	<p>2 часа Практическое занятие Развитие навыков перевода. Развитие навыков чтения (поискового, изучающего, аналитического), устной (диалогической и монологической) и письменной речи под руководством преподавателя, использование аудио- и видеоматериалов, компьютерных технологий. Развернутая беседа с обсуждением прочитанного Проверка домашних заданий.</p> <p>1 час Контрольная работа по лексике и переводу.</p>	<p>Чтение. Развитие основных видов чтения (просмотровое, поисковое, изучающее) аутентичного текста художественного стиля. Перевод. Развитие коммуникативных навыков и компетенций в области письменного перевода как вида медиативной коммуникативной деятельности. Развитие навыков работы с толковыми и двуязычными словарями, а также другой справочной литературой, необходимой для решения переводческих задач; также навыков осуществления переводческого анализа исходного текста с целью выявления его коммуникативного содержания; навыков изучения переводческих ошибок: содержательных, нормативных и культурологических; навыков редактирования текста на родном языке. Говорение. Совершенствование компетенций устных выступлений с сообщениями о прочитанном.</p>
<p>2. История успеха. THE VERGER (by W. S. Maugham)</p>	<p>2 часа Практическое занятие Развитие навыков перевода Развитие навыков чтения (поискового, изучающего, аналитического), устной (диалогической и монологической) и письменной речи под руководством преподавателя, использование аудио- и видеоматериалов, компьютерных технологий. Развернутая беседа с обсуждением прочитанного Проверка домашних заданий.</p> <p>1 час Контрольная работа по лексике и переводу.</p>	<p>Чтение. Развитие основных видов чтения (просмотровое, поисковое, изучающее) аутентичного текста художественного стиля. Перевод. Развитие коммуникативных навыков и компетенций в области письменного перевода как вида медиативной коммуникативной деятельности. Развитие навыков работы с толковыми и двуязычными словарями, а также другой справочной литературой, необходимой для решения переводческих задач; также навыков осуществления переводческого анализа исходного текста с целью выявления его коммуникативного содержания; навыков изучения переводческих ошибок: содержательных, нормативных и культурологических; навыков редактирования текста на родном</p>

		<p>языке.</p> <p>Говорение. Совершенствование компетенций устных выступлений с сообщениями о прочитанном</p>
<p>3. Дружба THE DINNER PARTY (by N. Monsarrat)</p>	<p>2 часа Практическое занятие Развитие навыков перевода Развитие навыков чтения (поискового, изучающего, аналитического), устной (диалогической и монологической) и письменной речи под руководством преподавателя, использование аудио- и видеоматериалов, компьютерных технологий. Развернутая беседа с обсуждением прочитанного Проверка домашних заданий.</p> <p>1 час Контрольная работа по лексике и переводу.</p>	<p>Чтение. Развитие основных видов чтения (просмотровое, поисковое, изучающее) аутентичного текста художественного стиля.</p> <p>Перевод. Развитие коммуникативных навыков и компетенций в области письменного перевода как вида медиативной коммуникативной деятельности. Развитие навыков работы с толковыми и двуязычными словарями, а также другой справочной литературой, необходимой для решения переводческих задач; также навыков осуществления переводческого анализа исходного текста с целью выявления его коммуникативного содержания; навыков изучения переводческих ошибок: содержательных, нормативных и культурологических; навыков редактирования текста на родном языке.</p> <p>Говорение. Совершенствование компетенций устных выступлений с сообщениями о прочитанном</p>
<p>4. Сказка. Притча. THE SELFISH GIANT (by O. Wilde)</p>	<p>2 часа Практическое занятие Развитие навыков перевода Развитие навыков чтения (поискового, изучающего, аналитического), устной (диалогической и монологической) и письменной речи под руководством преподавателя, использование аудио- и видеоматериалов, компьютерных технологий. Развернутая беседа с обсуждением прочитанного Проверка домашних заданий.</p> <p>1 час Контрольная работа по лексике и переводу.</p>	<p>Чтение. Развитие основных видов чтения (просмотровое, поисковое, изучающее) аутентичного текста художественного стиля.</p> <p>Перевод. Развитие коммуникативных навыков и компетенций в области письменного перевода как вида медиативной коммуникативной деятельности. Развитие навыков работы с толковыми и двуязычными словарями, а также другой справочной литературой, необходимой для решения переводческих задач; также навыков осуществления переводческого анализа исходного текста с целью выявления его коммуникативного содержания; навыков изучения переводческих ошибок: содержательных, нормативных и культурологических; навыков редактирования текста на родном языке.</p> <p>Говорение. Совершенствование компетенций</p>

		устных выступлений с сообщениями о прочитанном
5. Доброта. THE GIFT OF THE MAGI (by O. Henry)	2 часа Практическое занятие Развитие навыков перевода Развитие навыков чтения (поискового, изучающего, аналитического), устной (диалогической и монологической) и письменной речи под руководством преподавателя, использование аудио- и видеоматериалов, компьютерных технологий. Развернутая беседа с обсуждением прочитанного Проверка домашних заданий. 1 час Контрольная работа по лексике и переводу.	Чтение. Развитие основных видов чтения (просмотровое, поисковое, изучающее) аутентичного текста художественного стиля. Перевод. Развитие коммуникативных навыков и компетенций в области письменного перевода как вида медиативной коммуникативной деятельности. Развитие навыков работы с толковыми и двуязычными словарями, а также другой справочной литературой, необходимой для решения переводческих задач; также навыков осуществления переводческого анализа исходного текста с целью выявления его коммуникативного содержания; навыков изучения переводческих ошибок: содержательных, нормативных и культурологических; навыков редактирования текста на родном языке Говорение. Совершенствование компетенций устных выступлений с сообщениями о прочитанном
6. Профессия. A CUP OF TEA (by K. Mansfield)	2 часа Практическое занятие Развитие навыков перевода Развитие навыков чтения (поискового, изучающего, аналитического), устной (диалогической и монологической) и письменной речи под руководством преподавателя, использование аудио- и видеоматериалов, компьютерных технологий. Развернутая беседа с обсуждением прочитанного Проверка домашних заданий. 1 час Контрольная работа по лексике и переводу.	Чтение. Развитие основных видов чтения (просмотровое, поисковое, изучающее) аутентичного текста художественного стиля. Перевод. Развитие коммуникативных навыков и компетенций в области письменного перевода как вида медиативной коммуникативной деятельности. Развитие навыков работы с толковыми и двуязычными словарями, а также другой справочной литературой, необходимой для решения переводческих задач; также навыков осуществления переводческого анализа исходного текста с целью выявления его коммуникативного содержания; навыков изучения переводческих ошибок: содержательных, нормативных и культурологических; навыков редактирования текста на родном языке. Говорение. Совершенствование компетенций устных выступлений с сообщениями о прочитанном

<p>7. Любовь. Красота. SALVATORE (by W. S. Maugham).</p>	<p>2 часа Практическое занятие Развитие навыков перевода Развитие навыков чтения (поискового, изучающего, аналитического), устной (диалогической и монологической) и письменной речи под руководством преподавателя, использование аудио- и видеоматериалов, компьютерных технологий. Развернутая беседа с обсуждением прочитанного Проверка домашних заданий.</p> <p>1 час Контрольная работа по лексике и переводу.</p>	<p>Чтение. Развитие основных видов чтения (просмотровое, поисковое, изучающее) аутентичного текста художественного стиля. Перевод. Развитие коммуникативных навыков и компетенций в области письменного перевода как вида медиативной коммуникативной деятельности. Развитие навыков работы с толковыми и двуязычными словарями, а также другой справочной литературой, необходимой для решения переводческих задач; также навыков осуществления переводческого анализа исходного текста с целью выявления его коммуникативного содержания; навыков изучения переводческих ошибок: содержательных, нормативных и культурологических; навыков редактирования текста на родном языке. Говорение. Совершенствование компетенций устных выступлений с сообщениями о прочитанном</p>
<p>8. Дружба. Самопожертвование. THE LAST LEAF (by O. Henry)</p>	<p>2 часа Практическое занятие Развитие навыков перевода Развитие навыков чтения (поискового, изучающего, аналитического), устной (диалогической и монологической) и письменной речи под руководством преподавателя, использование аудио- и видеоматериалов, компьютерных технологий. Развернутая беседа с обсуждением прочитанного Проверка домашних заданий.</p> <p>1 час Контрольная работа по лексике и переводу.</p>	<p>Чтение. Развитие основных видов чтения (просмотровое, поисковое, изучающее) аутентичного текста художественного стиля. Перевод. Развитие коммуникативных навыков и компетенций в области письменного перевода как вида медиативной коммуникативной деятельности. Развитие навыков работы с толковыми и двуязычными словарями, а также другой справочной литературой, необходимой для решения переводческих задач; также навыков осуществления переводческого анализа исходного текста с целью выявления его коммуникативного содержания; навыков изучения переводческих ошибок: содержательных, нормативных и культурологических; навыков редактирования текста на родном языке. Говорение. Совершенствование компетенций устных выступлений с сообщениями о прочитанном.</p>
<p>Повторение</p>	<p>1 час</p>	<p>Перевод/монолог/тест</p>

5. Оценка планируемых результатов обучения

Система оценивания

Английский язык (Лингвистический практику по английскому языку)	Вес оценки	График контрольных мероприятий.
<i>Письменные формы текущего контроля</i>		
Словарный диктант	3	В середине каждого месяца текущего учебного года
Перевод на русский язык	4	Каждый урок
Тест лексический	4	В середине каждого месяца текущего учебного года
Тест грамматический	4	В середине каждого месяца текущего учебного года
<i>Устные формы текущего контроля</i>		
Устный ответ (ответы на вопросы)	3	Каждый урок
Чтение вслух	2	Каждый урок
<i>Письменные формы итогового контроля</i>		
Итоговая контрольная работа (тест/перевод/поиск эквивалентов/сочинение- мнение)	5	Последний урок каждого месяца
<i>Устные формы итогового контроля</i>		
Монолог (презентация/доклад)	5	Последний урок каждого месяца
Домашнее задание (письменное/устный ответ)	2	Каждый урок

Критерии выставления оценки по предмету

5.1. Критерии выставления оценки по дисциплине “Английский язык”

Контрольная работа проводится по каждой теме и промежуточные тесты по всем видам речевой деятельности,

Обязательно представлены специальные тесты для проверки владения некоторыми ЛЕ, входящими в обязательный словарный запас данного урока. Среди четверти предполагаются небольшие самостоятельные работы на проверку всех видов речевой деятельности.

Контроль сформированности лексической стороны речи фактически происходит на каждом уроке при выполнении подготовительных и речевых упражнений.

Контроль за формированием грамматических навыков осуществляется как в ходе ежедневной практики на уроке (то есть с использованием обычных упражнений подготовительного и речевого характера), так и с помощью специальных тестовых заданий.

Оценка за письменную работу выставляется исходя из % правильно выполненных заданий.

Оценивание заданий в письменной речи

Виды работ	Оценка	Критерии
Контрольная работа/Тест	Оценка «5»	83-100%
	Оценка «4»	68-82%
	Оценка «3»	50-67%
	Оценка «2»	меньше 50%
Текущий контроль (самостоятельная работа/проверочная работа /перевод)	Оценка «5»	83-100%
	Оценка «4»	68-82%
	Оценка «3»	50 -67%
	Оценка «2»	меньше 50%
Письменные творческие работы (сочинение- мнение)	Оценка «5»	учащийся точно и полностью выполнил задание, правильно определил степень официальности / неофициальности иноязычного письменного высказывания. Текст логично выстроен, корректно использованы средства логической связи. Учащийся использует разнообразную лексику и различные грамматические структуры (простые и сложные). Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют. Имеются единичные ошибки в правописании.
	Оценка «4»	учащийся в основном решил поставленную коммуникативную задачу. Текст логично выстроен, однако допущены неточности в использовании средств логической связи. Учащийся использует лексику и грамматические структуры, соответствующие поставленной коммуникативной задаче. Допущены отдельные лексико-грамматические и орфографические ошибки.
	Оценка «3»	учащийся частично, неточно выполнил поставленную коммуникативную задачу. Текст не всегда логично выстроен, имеются ошибки в использовании средств логической связи. Учащийся использует однообразную лексику и примитивные грамматические структуры. Допущены лексико-грамматические и орфографические ошибки, при этом некоторые ошибки могут затруднять понимание текста.
	Оценка «2»	учащийся не выполнил поставленную коммуникативную задачу, или текст не соответствует заданному объему. Текст не логичен. Многочисленные лексико-грамматические и орфографические ошибки затрудняют понимание текста.

5.2. Оценка устного ответа обучающегося

«5» Если ученик:

- 1) полно излагает изученный материал, дает правильное определение языковых понятий;
- 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные;
- 3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

«4» Если ученик дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1—2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1—2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

«3» Если ученик обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:

- 1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил;
- 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;
- 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

«2» Если ученик обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке ученика, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

«1» Если ученик обнаруживает полное незнание или непонимание материала.

Оценка («5», «4», «3») может ставиться не только за единовременный ответ (когда на проверку подготовки ученика отводится определенное время), но и за рассредоточенный во времени, т. е. за сумму ответов, данных учеником на протяжении урока (выводится поурочный балл), при условии, если в процессе урока не только заслушивались ответы учащегося, но и осуществлялась проверка его умения применять знания на практике.

5.3 Оценка диктанта: словарный диктант (из 25 слов)

Проверка усвоения лексики.

Примеры заданий на словарный диктант:

1. Слово (словосочетание, фразовый глагол) диктуется на русском языке, учащиеся записывают его на английском.
2. Диктуется слово с общим значением на русском языке, учащиеся записывают 2 синонима к нему. Одна пара синонимичных слов, одно словосочетание или одна фраза считаются как одно слово и оцениваются в один балл

«5» Выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой орфографической или 1 негрубой пунктуационной ошибки.

«4» Выставляется при наличии в диктанте 2 орфографических и 2 пунктуационных ошибок, или 1 орфографической и 3 пунктуационных ошибок, или 4 пунктуационных при отсутствии орфографических ошибок. Оценка «4» может выставляться при 3 орфографических ошибках, если среди них есть однотипные.

«3» Выставляется за диктант, в котором допущены 4 орфографические и 4 пунктуационные ошибки, или 3 орфографические и 5 пунктуационных ошибок, или 7 пунктуационных ошибок при отсутствии орфографических ошибок. В 5 классе допускается выставление оценки «3» за диктант при 5 орфографических и 4 пунктуационных ошибках. Оценка «3» может быть поставлена также

при наличии 6 орфографических и 6 пунктуационных ошибок, если среди тех и других имеются однотипные и негрубые ошибки.

«2» Выставляется за диктант, в котором допущено до 7 орфографических и 7 пунктуационных ошибок, или 6 орфографических и 8 пунктуационных ошибок, 5 орфографических и 9 пунктуационных ошибок, 8 орфографических и 6 пунктуационных ошибок.

«1» При большем количестве ошибок диктант оценивается баллом «1».

При некоторой вариативности количества ошибок, учитываемых при выставлении оценки за диктант, следует принимать во внимание предел, превышение которого не позволяет выставлять данную оценку. Таким пределом являются для оценки «4» - 2 орфографические ошибки, для оценки «3» - «4» орфографические ошибки, для оценки «2» — 7 орфографических ошибок.

В комплексной контрольной работе, состоящей из диктанта и дополнительного (фонетического, лексического, орфографического, грамматического) задания, выставляются две оценки за каждый вид работы.

При оценке выполнения дополнительных заданий рекомендуется руководствоваться следующим.

«5» если ученик выполнил все задания верно

«4» если ученик выполнил правильно не менее 3/4 заданий

«3» ставится за работу, в которой правильно выполнено не менее половины заданий

«2» ставится за работу, в которой не выполнено более половины заданий

«1» ставится, если ученик не выполнил ни одного задания

Орфографические и пунктуационные ошибки, допущенные при выполнении дополнительных заданий, учитываются при выведении оценки за диктант.

При оценке контрольного словарного диктанта руководствоваться следующим:

«5» за диктант, в котором нет ошибок

«4» за диктант, в котором допущено 1—2 ошибки

«3» за диктант, в котором допущено 3—4 ошибки

«2» ставится за диктант, в котором допущено до 7 ошибок

«1» При большем количестве ошибок

При оценке диктанта исправляются, но не учитываются орфографические и пунктуационные ошибки:

- на правила, которые не включены в школьную программу;
- на еще не изученные правила.

При оценке диктантов важно также учитывать характер ошибки. Среди ошибок следует выделять негрубые, т. е. не имеющие существенного значения для характеристики грамотности. При подсчете ошибок две негрубые считаются за одну. К негрубым относятся ошибки:

- в исключениях из правил;
- в написании большой буквы в составных собственных наименованиях;
- в случаях слитного и раздельного написания приставок, в наречиях, образованных от существительных с предлогами, правописание которых не регулируется правилами;
- в собственных именах нерусского происхождения.

Необходимо учитывать также повторяемость и однотипность ошибок. Если ошибка повторяется в одном и том же слове или в корне однокоренных слов, то она считается за одну ошибку.

Однотипными считаются ошибки на одно правило, если условия выбора правильного написания заключены в грамматических и фонетических особенностях данного слова.

Первые три однотипные ошибки считаются за одну ошибку, каждая следующая подобная ошибка учитывается как самостоятельная.

Примечание. Если в одном непроверяемом слове допущено 2 ошибки и более, то все они считаются за одну ошибку.

При наличии в контрольном диктанте более 5 поправок (исправление неверного написания на верное) оценка снижается на один балл. Отличная оценка не выставляется при наличии 3 исправлений и более.

5.4. Оценка перевода

- «5» Выставляется за эквивалентный перевод, безошибочную работу с точки зрения адекватных эквивалентов в русском языке; выполнен переводческий анализ исходного текста с целью выявления его коммуникативного содержания; работа демонстрирует навыки редактирования текста на родном языке.
- «4» Выставляется за эквивалентный перевод при наличии 1-2 переводческих ошибок: содержательных, нормативных и культурологических в переводе, работа демонстрирует навыки редактирования текста на родном языке.
- «3» Выставляется за эквивалентный перевод при наличии 3-4 переводческих ошибок: содержательных, нормативных и культурологических в переводе.
- «2» Выставляется при наличии 5-6 ошибок как фактических, так и в выборе эквивалента в русском языке, перевод не правильный с точки зрения передачи коммуникативного содержания оригинала.
- «1» ставится, если ученик не выполнил самостоятельный эквивалентный перевод, перевод не правильный с точки зрения передачи коммуникативного содержания оригинала.

5.5. Оценка тестовых работ

- «5» 81 % - 100 % от максимальной суммы баллов
- «4» 61 % - 80 %
- «3» 50 % - 60 %
- «2» 20% - 49 %
- «1» Менее 20%

5.6. Текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине

Контроль и оценка уровня сформированности иноязычных компетенций у учащихся осуществляется с помощью текущего, промежуточного и итогового контроля.

Текущий контроль происходит в форме фронтального (устного) опроса на уроке, выполнения мини-тестов, небольших по объему самостоятельных работ / диктантов и проверки выполнения домашнего задания.

Промежуточная аттестация осуществляется в конце прохождения каждой темы с целью проверки и оценивания уровня сформированности коммуникативных и переводческих компетенций в чтении, говорении, письме, переводе.

Планируется проведение 8 контрольных точек (по 1 контрольной работе после каждого текста).

Итоговый контроль осуществляется в форме как устного ответа (монолог), так и перевода текста с/на русский язык с изученной лексикой.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного предмета

6.1. Список источников и литературы

1. Дроздова Т.Ю., Маилова В.Г., Николаева В.С. English Through Reading: учебное пособие .- 2-е издание – СПб: Антология , 2013.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Библиографические записи электронных ресурсов составляется в соответствии с требованиями ГОСТ 7.82-2001 «Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов. Общие требования и правила составления».

Электронные ресурсы:

1. Электронная версия учебника
http://nakhodka-music.ru/images/cms/data/drozdova_t_yu_mailova_v_g_nikolaeva_v_s_-_english_through_reading_uchebnoe_posobie-2013.pdf
2. www.lingvo-online.ru - Более 30 англо-русских, русско-английских и толковых словарей общей и отраслевой лексики.
3. Англо-русский словарь Cambridge Dictionary. <https://dictionary.cambridge.org>
4. www.macmillandictionary.com/dictionary/british/enjoy - Macmillan Dictionary - словари с возможностью прослушать произношение слов.
5. www.ldoceonline.com - Longman Dictionary of Contemporary English - словари современного английского языка и идиом
6. <http://www.slovari.ru> — сайт «Русские словари» (толковые словари, орфографический словарь, словари иностранных слов)
7. Справочно-информационный интернет-портал «Русский язык». ГРАМОТА.РУ. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.gramota.ru>
8. <http://www.gramota.ru> — Справочно-информационный портал.

7. Материально-техническое обеспечение учебного предмета

В качестве материально-технического обеспечения учебного предмета указывается необходимое для обучения лицензионное программное обеспечение, оборудование, демонстрационные приборы, мультимедийные средства, учебные фильмы, тренажеры, карты, плакаты, наглядные пособия; требования к аудиториям – компьютерные классы, академические или специально оборудованные аудитории и лаборатории, наличие доски и т.д. Обязательно наличие доски и проектора в классе.

В целях эффективного преподавания элективного курса «Английский язык» используются технические средства:

- видеоаппаратура;
- компьютерные классы; оснащенные компьютерами для преподавателя и студентов; интерактивной доской, CD-проектором, экраном для демонстрации электронных презентаций и использования интерактивных заданий.

Интерактивные материалы и представленный в них языковой и методический инструментарий позволяют решать следующие задачи:

- способствовать более успешному; эффективному восприятию иноязычного материала как единого целого; как связного комплекса смыслов и значений;
- способствовать раскрытию содержания текста/текстов через особый инструментарий специально подобранных заданий.

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости рабочая программа учебного предмета может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от обучающегося требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

Предуниверсарий
программа среднего (общего образования)

Аннотация к рабочей программе учебного предмета
Английский язык (Лингвистический практику по английскому языку)

Место в учебном плане	Компонент образовательного учреждения 10 класс – 1 ч/нед.
Углубленный уровень	10 класс – углубленный уровень
Документы в основе составления рабочей программы	Приказ МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РФ от 12.08.2022 года № 732 «О внесении изменений в федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 17 мая 2012г № 413. Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 371 "Об утверждении федеральной образовательной программы среднего общего образования" (Зарегистрирован 12.07.2023 № 74228)
Учебники	Дроздова Т.Ю., Маилова В.Г., Николаева В.С. English Through Reading: учебное пособие - 2-е издание – СПб: Антология, 2013.
Электронные ресурсы (если используются)	1. Англо-русский словарь Cambridge Dictionary. https://dictionary.cambridge.org 2. www.macmillandictionary.com/dictionary/british/enjoy - Macmillan Dictionary - словари с возможностью прослушать произношение слов. 3. www.ldoceonline.com - Longman Dictionary of Contemporary English - словари современного английского языка и идиом
Структура учебного предмета (порядок изучения основных тем)	Общие сведения о языке. Язык как знаковая система. Основные функции языка. Лингвистика как наука. Язык и культура. Виды перевода. Эквивалентный перевод. Буквальный перевод. Вольный перевод

Прагматика текста

Предпереводческий анализ текста, выявление возможных переводческих трудностей и путей их преодоления.

Письменный перевод с английского языка на русский аутентичных текстов художественного характера с использованием грамматических и лексических переводческих трансформаций .

Перевод аутентичных художественных текстов

- прогнозирование содержания текста на основе заголовка или начала текста;

- чтение с пониманием основного содержания аутентичных текстов разных типов : определение темы/основной мысли;

- выделение главных фактов из текста, опуская второстепенные.

- установление логической последовательности основных фактов текста; деление текста на относительно самостоятельные смысловые части;

- развитие догадки о значении незнакомых слов по сходству с русским языком, по словообразовательным элементам, по контексту: игнорирование незнакомых слова, не мешающих понять основное содержание текста.

Сопоставительный анализ оригинала и перевода и объективная оценка качества перевода.

Лексикология и фразеология. Лексические нормы

Лексический анализ слова.

Основные лексические нормы современного английского литературного языка. Многозначные слова и омонимы, их употребление.

Синонимы, антонимы и их употребление.

Лексическая сочетаемость.

Функционально-стилистическая окраска слова.

Лексика общеупотребительная, разговорная и книжная. Особенности употребления.

Экспрессивно-стилистическая окраска слова.

Эмоционально-оценочная окраска слова (неодобрительное, ласкательное, шутливое и пр.).

Особенности употребления.

Фразеология английского языка (повторение, обобщение). Крылатые слова.

Морфология. Морфологические нормы

Морфология как раздел лингвистики (повторение, обобщение). Морфологический анализ слова.

Особенности употребления в тексте слов разных частей речи. Морфологические нормы современного английского литературного языка (общее представление).

Орфография. Основные правила орфографии

Орфография как раздел лингвистики (повторение, обобщение). Принципы и разделы английской орфографии.

Орфографические правила.

Речь. Речевое общение

Публичное выступление и его особенности. Тема, цель, основной тезис (основная мысль), план и композиция публичного выступления. Виды аргументации.

	<p>Выбор языковых средств оформления публичного выступления с учётом его цели, особенностей адресата, ситуации общения</p> <p>Текст. Информационно-смысловая переработка текста Текст, его основные признаки (повторение, обобщение). Логико-смысловые отношения между предложениями в тексте (общее представление).</p> <p>Информативность текста. Виды информации в тексте. Информационно-смысловая переработка прочитанного и прослушанного текста. План. Тезисы.</p> <p>Язык художественной литературы и его отличие от других функциональных разновидностей языка (повторение, обобщение).</p> <p>Основные признаки художественной речи: образность, широкое использование изобразительно-выразительных средств, языковых средств других функциональных разновидностей языка</p>
Формы контроля	Устный опрос. Письменные работы (переводы , тесты, диктанты, сочинения, контрольные работы). Проектная работа.